



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

LOI#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HOANG ĐE
Last Middle First

Current Address: 62/89 Ly Chinh Thang . Q.3. TP. Hồ Chí Minh

Date of Birth: 6/26/45 Place of Birth: Quang Bình

Previous Occupation (before 1975) Lieutenant
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 6/26/75 To 2/3/81
Years: 6 Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Nguyễn Hoàng. Je
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Trần Thị Nien	9/23/50	wife
Nguyễn Hoàng Thị Kim Chi	3/24/73	daughter
Nguyễn Hoàng Thanh Tùng	10/12/74	son

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại Tái huấn
Số 359

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG
Ban hành theo
công văn số
2565 ngày 21/11
năm 1972

(345)

--	--	--	--	--	--	--	--

SHSL

13.2 GIẤY NHẢY

Theo thông tư số 966-BCA/TĐ ngày 31-5-1961 của Bộ Công an
Ban hành ban hành, quyết định tha số: 09 Ngày 18 tháng 1 năm 1972

BỘ NỘI VỤ

Nagộp giấy tha cho anh, chị có tên đầu đây:

Họ tên khai sinh:

Nguyễn Hoàng Đế

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 1945

Nơi sinh:

Quảng Bình

Nơi đang bị nhốt khám thường trú trước khi bị bắt 15/15 - Trại Phú

Quân 5 - TP - Hồ Chí Minh

Cán bộ:

Trần Văn Nhân

Bị bắt ngày 26/16/75

án phạt T. T. T.

Theo quyết định ân xá số: Ngày tháng năm 19 của

Đã bị tăng án lần công thêm năm tháng

Đã được giảm án lần công thêm năm tháng

Nay về cư trú tại: 15/15 - Trại Phú Quân 5 - Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình tại:

(Quân 5 - TP - Hồ Chí Minh)

Lần này nộp trả lại

Họ tên chữ ký

Ngày 03 tháng 2 năm 1972

của: Nguyễn Hoàng Đế

Người được cấp giấy

Giám thị

Danh bạ số: 12.088

Lập tại: Trại Tái huấn

Nguyễn Hoàng Đế



Phạm Văn Dương



ĐÔ - THÁNH SAIGON

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA

Tòa Hành-Chánh Quận Năm

HỘ - TỊCH

Số 4

Số hiệu: 21

CƯỚC-PHÍ: 10\$00

TRÍCH - LỤC CHỨNG - THƯ HÔN - THÚ

TÊN HỌ NGƯỜI CHỒNG NGUYỄN HOANG ĐẾ
nghề-nghiep Quân nhân
sinh ngày 26 tháng 6 năm 19 45
tại Đơn 8a, Quảng Bình
cư ngụ tại số 235/25 Cộng Hòa, Quận 5
Tên họ cha chồng (sống chết phải nói) NGUYỄN ĐAU (s)
Tên họ mẹ chồng (sống chết phải nói) NGUYỄN THI XIN (s)
TÊN HỌ NGƯỜI VỢ TRAN THI MIEN
nghề-nghiep nội trợ
sinh ngày 23 tháng 9 năm 19 50
tại SAIGON
cư ngụ tại Số 62/127 Yên Đỗ Quận 3
Tên họ cha vợ (sống chết phải nói) TRAN NGUYỄN (s)
Tên họ mẹ vợ (sống chết phải nói) TRAN THI LỜI
Ngày cưới: ngày 21 tháng 01 năm 197 2
Vợ chồng ~~XXX~~ không có lập hôn-khế
ngày _____ tháng _____ năm 197 _____, hồi _____ giờ _____

Lập tại Saigon, ngày 21 tháng 01 năm 197 2

TRÍCH - LỤC Y BỒN CHÁNH

Saigon, ngày 21 tháng 01 năm 197 2
TUN. QUAN-TRƯỞNG QUẬN NĂM,

1972



[Signature]
Tòa Hành-Chánh

Số : 10.078.HT (1)

Ngày 6 tháng 10 năm 1960 (1)

GIẤY THẺ-VÌ KHAI-SANH CHO

NGUYỄN HOÀNG ĐỀ

Năm một ngàn chín trăm 60 ngày 6 tháng 10 hồi 10 giờ

Trước mặt chúng tôi là NGUYỄN VĂN DOANH Chánh-án Tòa Hòa-Giải
Saigon, tại văn-phòng chúng tôi, 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
phụ-tá

PHẠM THI MUI

ĐÃ TRÌNH-DIỆN :

1.-

Ô. HO THACH

2.-

Ô. NGUYỄN VĂN THU

3.-

Ô. NGUYỄN GIA TON

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả-quyết biết chắc

NGUYỄN HOÀNG ĐỀ (nam)

sinh ngày 26.06.1945 tại Đơn-Sa, Quảng-Bình, con của Ông

NGUYỄN ĐẬU và BÀ NGUYỄN THỊ XIN.

Và duyên cớ mà Ô. NGUYỄN ĐẬU

không có thể xin sao lục

khai-sanh được, là vì

sự giao thông gián đoạn

Mấy nhân chứng đã xác nhâu như trên đây, nên chúng tôi phát giấy thẻ-vì khai
sanb này cho đương-sự để xử-dụng theo luật, chiếu theo Nghị-dịnh ngày 17 tháng 11
năm 1947 của Thủ-Tướng Chánh-Phủ Lâm-Thời Nam Phần Việt-Nam. Các điều 363 và
tiếp theo của bộ Hình-luật Canh-cải phạt tội nguy-chứng về việc Hộ từ 2 đến 5 năm tù
và phạt bạc từ 200 đến 8.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên-dơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại. Tiểu-đ

Ký tên không rõ,



LỤC-SAO Y
Saigon, ngày 11 tháng 12 năm 1960
CHÁNH-LỤC-SỰ.

GIÁ TIỀN : 15\$00

(1) Chỉ tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bản sao.

Bản số: ~~8213~~

★ 8213

HỘ-TỊCH

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

Năm một ngàn chín trăm năm mươi (1950)

Đã kết hôn với:
Nguyễn hoàng Dệ tại Q.5
Saigon, ngày 21/1/72
hôn thú số 21.

Có ấn ký của ủy viên
Hộ-Tịch.

Tham chiếu CV số 8348
BTP/VP/HOV ngày 15/10/70
của Bộ Tư-Pháp./-

Tên, họ đứa nhỏ	Trần thị Hiền
Phái	nữ
Ngày sinh	ngày hai mươi ba tháng chín năm một ngàn chín trăm năm mươi; 20/20 23.9.50
Nơi sinh	Saigon, 431 đường Paul Blanchy
Tên, họ người Cha	Trần Nguyên
Nghề-nghiệp	thợ điện
Nơi cư-ngụ	Saigon, 62 ^{II} /99 đường Monceaux
Tên, họ người Mẹ	Trần thị Lợi
Nghề-nghiệp	làm việc nhà
Nơi cư-ngụ	Saigon, 62 ^{II} /99 đường Monceaux
Vợ chánh hay thứ	vợ chánh

TRÍCH-LỤC Y BỒN CHÁNH:

Saigon, ngày 24 tháng 4 năm 1972-B/3

T.Ư.N. ĐỒ-TRƯỞNG SAIGON
CHỦ-SỰ PHÒNG HỘ-TỊCH

KHUẤT-TỬ-VĂN

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn _____

Thị xã, Quận _____

Thành phố, Tỉnh _____

*

BẢN SAO
GIẤY KHAI SINH

Số _____

Quyền số _____

Họ và tên	NGUYỄN HOÀNG THỊ KIM CHI		Nam, nữ
Sinh ngày tháng, năm	Ngày 24 Tháng 03 Năm 1973		
Nơi sinh	sài gòn 65 Đinh Công Tráng		
Khai về cha, mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên, tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	Nguyễn Hoàng Dị 23T	Trần Thị Kiên 23T	
Dân tộc Quốc tịch			
Nghề nghiệp Nơi ĐKNK thường trú	Quân Nhân sài gòn 13/15 Nguyễn Hoàng	Sinh Viên	
Họ, tên, tuổi, nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đứng khai	đường Liên Huệ 53T		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày _____ tháng _____ năm 19 _____

TM/UBND _____ ký tên đóng dấu

Đăng ký ngày _____ tháng _____ năm 19 _____
(Ký tên, đóng dấu, ghi rõ chức vụ)



CHỖ CHẤM VẤN PHỎNG
PHÓ VẤN PHÒNG

Nguyễn Thị Thanh Ngọc

50

U.B.N.Q. D.T
HỒ TỊCH
BẢ KIỂM TRA

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TP/HT

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Số 682I

Quyền

Xã, phường ĐH

Huyện, Quận GV

Tỉnh, Thành phố GD



GIẤY KHAI SINH

(BẢN SAO)

Họ và tên Nguyễn Hoàng Thanh Tùng Nam hay Nữ

Ngày, tháng, năm sinh Ngày 12 / 10 / 1974

Nơi sinh Bình Hòa xã, GD

Dân tộc Quốc tịch

Phân khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	<u>Trần Thị Liên</u>	<u>Nguyễn Hoàng Đế</u>
Tuổi		
Dân tộc		
Quốc tịch		
Nghề nghiệp		
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

Đã ký ngày 17 tháng 10 năm 1974

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

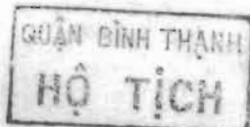
Người đứng khai

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 02 tháng 10 năm 88

T/M UBND Q.BT

Ký tên, đóng dấu



Saigon ngày 11 - 01 - 1990

Kính gởi: Hô: Gia Đình Tù.
Nhân Chính Trị V. N

- o -

Tôi là một Sĩ Quan của chế độ
Saigon đã gởi 1 hồ sơ xin định cư
ở Mỹ qua Bangkok năm 1984.
Đến bây giờ tôi chưa nhận được
số IV và lời Vẫy chào mừng
quý Hô. grain đồ cho chúng tôi
mọi thủ tục chúng tôi đã qua định
cư tại Mỹ. Kèm theo tôi xin
gởi quý Hô những giấy tờ sau
1 - Bản photo giấy ra trại
2 - Bản photo giấy hôn thú
3 - Giấy khai sinh của vợ chúng
và 2 con của chúng tôi

Kính mong quý Hô quý đồ cho
tôi. Thành thật biết ơn quý Hô.
Địa chỉ hiện tại người em tại Mỹ
Quang-Van-Nguyen

Arlington, TX 76010 USA

Địa chỉ hiện tại của tôi:

Nguyễn - Hoàng - Đế

62/89 Lý Chính Thắng

Phước 8 Quận 3

T.P Hồ Chí Minh.

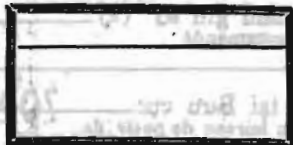
BƯU CHÍNH

NG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Administration des Postes

de la R. S. du Viet-nam

(1)



ĐD. 29

(29 và 29a cũ)

C. 5

**Nhật ấn Bưu cục
hoàn giấy báo**

Timbre du bureau
renvoyant l'avis



GIẤY BÁO

Avis de (2)

Nhận
Réception
Trả tiền
Payement



Địa chỉ *

Adresse

(3)

Nguyễn Hoàng Đế
15 B/1 Trần Phú Phường 21

ở (à) Quận 5 nước (Pays) T/P Hồ Chí Minh

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ «Hoàn lại bằng máy bay»
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtir de la mention très apparente «Renvoi par avions
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion).
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Mẫu 72 - 15 X 10

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1) Thư
Envoi recommandé

ký gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

70251 NGUYEN TRAI

ngày
le

02 / 09

19
19

84

số

sous le no

149

địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

Donald T. Colin, directeur of ODP office
Embassy of United States of America Bangkok
Thailand

Ghi ở Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tên dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

King 10 Sept 84

Chữ ký nhân viên Nhật ấn bưu cục nhận
Signature de l'agent du bureau destinataire

[Signature]

Timbre de bureau
destinataire



BÍ CHÚ : (1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền ».
Nếu phát chậm ghi lý do như « Người nhận báo lần thứ 3 mới đến ».

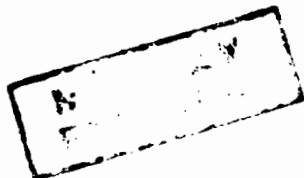
FROM: Nguyễn Hoàng - Đệ

62/89 Lý - Chính - Thái & 3

TP Hồ - Chí - Minh

FEB 05 1990

FEB 05 1990



PAR AVION VIA AIR MAIL



TO: Families of Vietnamese political
prisoners Association

PO Box 5435 Arlington
VA 22205 - 0635

USA

6148
36



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171#: _____ Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYỄN HOÀNG ĐE
Last Middle First

Current Address: 62/89 LÝ THƯỜNG KIỆT THẠNH PHỐ Q3 HỒ CHÍ MINH CITY

Date of Birth: June 26th 48 Place of Birth: QUẢNG BÌNH, VIETNAM

Previous Occupation (before 1975): Trung úy Phân chi khu Trưng
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 26-6-75 To 18-1-81
Years: 5 Months: 7 Days: 22

3. SPONSOR'S NAME: THAI LOC
Name

Arlington, TX 76011
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: March 27, 90

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYỄN HỒNG DÊ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TRẦN THỊ MIEN	23-9-1950 20-9-1950	WIFE (vợ)
NGUYỄN HỒNG THỊ KIM CHÌ	24-3-1973	con
NGUYỄN HỒNG THANH TUNG	12-10-1974	con

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION : Đã nộp hồ sơ tại Bangkok ngày 18.7.2018
những chữ có IV #

Saigon ngày 15-8-90

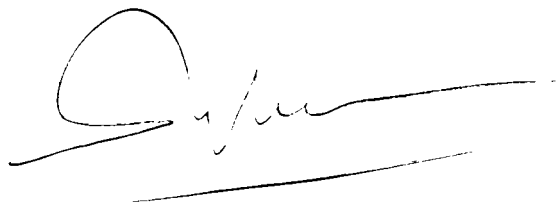
Kính gửi : H.Đ. Tưởng L.Đ.
Tư nhân Chính Tại Việt Nam

Tôi tên là Nguyễn Hoàng Đế và gia đình hiện cư ngụ 62/89 Lý Chính Thắng phường 8 Quận 3.

Hiện nay tôi đã nhận được hồ điều và giấy báo tin lên danh sách HOS. Vậy kính xin quý Hội cho phép gia đình tôi được bày xếp vào danh sách phúc dưỡng của phía đoàn Mỹ.

Trong khi chờ đợi xin quý Hội nhân mỗi ngày lòng biết ơn sâu xa của gia đình tôi. Theo đây tôi xin gửi kèm giấy báo tin lên danh sách của phía Việt Nam và hiện đây xin quý Hội điều chỉnh lại ngày nhận tại là 26-6-75, ngày ra tại là 18-1-81 cho không phải 18-1-84

Ngày sinh của cô là 23-9-50
chứ không phải là 20-9-50.

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized capital 'D' followed by a series of connected loops and a long horizontal stroke extending to the right.

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc
- - - - -

Kính gửi : Ông Nguyễn Hoàng Đức

Hiện ở : 66/89 Đường Lý Chính Thắng, phường Quận 3, TP HCM

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

- 2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số :

Nguyễn - hoàng - Đế 28787

Trần - Thi - Miên 28789

Mg - Hoàng - Thị - Kim Chi 8791

Mỹ - Hoàng - Thanh - Trung 8993

90 DC (gửi kèm theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số **H08** chuyển Bộ Ngoại
giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiến xúc phong vận và
xét nhân cảnh.

- 3 Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiến xức và kết
qua xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 29 tháng 6 năm 1990

TRUONG PHONG X.N.C

Chi chú :

Hiện nay phía Mỹ
đang phong vấn
danh sách . 1404



Nguyễn Hoài Nam

FROM: Nguyễn - Hoàng - Đ
62/89 dy. Chinh Hoàng
F. X. Quin 3
TP 145 **PAR AVION**



TO: Families of Vietnamese
Political Prisoners Association
P.O. Box 5435, ARLING, VA 22205



CONTROL

☐ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter

3/17/90